

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

Nr. 19 / 2.05.2019

1. Părțile contractante

În temeiul Legii nr.98/2016 privind achizițiile publice s-a încheiat prezentul contract de prestări servicii, între

POLIȚIA LOCALĂ SECTOR 2, cu sediul în Șos. Pantelimon, nr. 27, București, Sector 2, telefon nr. 021/2525103, fax. 021/2525014, cod fiscal 17125270 cont RO61TREZ24A610304200109X , deschis la Trezoreria Sectorului 2, București, reprezentata prin Director General **Aurel DOBRILĂ** în calitate de **BENEFICIAR**, pe de o parte, și

S.C. CENTRUL TERITORIAL DE CALCUL ELECTRONIC S.A., cu sediul in Piatra Neamt, B-dul. Decebal, nr. 32, cod poștal 610076, societate comercială înregistrată la Registrul Comerțului cu nr. J27/77/1991, având CUI 2040729, telefon 0233/211020, fax. 0233/206575, cont RO56TREZ4915069XXX001348, deschis la Trezoreria Piatra Neamț, reprezentată prin Director General Ing. **Ion VRÂNCEANU**, denumită **PRESTATOR**.

2. Definiții

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** –prezentul contract și toate anexele sale;
- b. **beneficiar și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătitibil prestatorului de către beneficiar, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **servicii** – serviciile ce fac obiectul prezentului contract
- e. **forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- f. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul “zi”sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul și prețul contractului

4.1.Obiectul contractului se referă la livrarea actualizărilor pentru produsul **LEGIS STUDIO (Rețea, cu Acte Oficiale)** și varianta **Rețea ILEGIS**, versiune nouă online, realizat de producător, care gestionează o bază de date cu acte normative apărute în Monitorul Oficial. Producătorul asigură mentenanța produsului informatic și dă dreptul prestatorului să utilizeze produsul în sediul central al acestuia.

4.2. Prestatorul se obligă să asigure varianta **ILEGIS** cu următoarele module incluse:

- Legislatie romaneasca
- Jurisprudență romaneasca
- Practica juridica
- Legislatia UE - EuroLegis
- Jurisprudenta UE - EuroJurisprudenta
- Corespondenta Coduri
- Corespondenta Fiscala
- Corespondenta regulamente

- Doctrine
- Modele tip
- Achizitii publice
- Coduri Clasificare (CPV, COR, CAEN, CPSA)
- Dictionare
- Autorizatii, Autorizari
- CEDO
- Definiții si abrevieri
- Sinteze economice
- Comentarii reviste specialitate
- Monitorizare firme
- Calendar evenimente fiscale
- Insolventa
- Dosare instanta

Actualizarea informațiilor din bazele de date se va face zilnic prin internet.

5. Pretul contractului

Prețul lunar convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv pentru serviciile prestate, plătitibil prestatorului de către beneficiar, 476 lei inclusiv TVA

5. Durata contractului

Prezentul contract începe să produca efecte juridice de la data de 02.05.2019 și este valabil până la 31.12.2019, cu posibilitatea prelungirii, prin act adițional, a valabilității acestuia, cu maxim 4 luni.

6. Documentele contractului

Documentele contractului sunt:

- oferta de actualizare a programului informatic legislativ;

7. Obligațiile principale ale prestatorului

7.1. Prestatorul se obligă să mențină în stare normală de funcționare produsul informatic pe întreaga durată a contractului.

7.2. Prestatorul se obligă să livreze actualizările bazei de date legislative (mentenanța produsului informatic) cu actele publicate în Monitorul Oficial, în termen de 4 zile.

7.3. Actualizarea bazei de date se va face prin internet la adresa office@politialocalas2.ro

7.4. Prestatorul trebuie să remedieze anomaliile, erorile semnalate în scris de beneficiar în cel mult 10 zile de la recepția lor.

7.5. Prestatorul asigură servicii de întreținere a sistemului, sigure și permanente cu remedierea sau înlocuirea modulelor care nu funcționează normal.

7.5. Înlocuirea versiunilor utilizate cu altele noi se realizează gratuit, fără cheltuieli suplimentare, pe toată durata contractului.

7.6. Prestatorul se obligă să despăgubească beneficiarul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

8. Obligațiile principale ale beneficiarului

8.1. Beneficiarul se obligă să plătească lunar prețul către prestator în baza facturii fiscale emisă de prestator, în termen de 30 de zile de la data înregistrării acesteia la Registratura Poliției Locale Sector 2.

8.2. Plata se va efectua prin ordin de plată în contul indicat de prestator deschis la o unitate a Trezoreriei Statului.

8.3. Beneficiarul respectă instrucțiunile de utilizare ale produsului și sesizează în scris prestatorului orice deficiență apărută în funcționare sau de calitate a bazei de date.

8.4. Beneficiarul se obligă să nu furnizeze produsul sau actualizările acestuia altei persoane fizice sau juridice.

9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

9.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci beneficiarul are dreptul de a deduce din pretul contractului penalități de întârziere în

cuantul de 0,1 % din pretul contractului pentru fiecare zi de intraziere, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor, dar fara a putea depasi valoarea contractului.

9.2. În cazul în care beneficiarul nu își onorează obligațiile în termen contractual, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,1% pe zi din valoarea facturii neonorate.

9.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept/de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese. Rezilierea unilaterală va opera în condițiile art. 1552 din Codul Civil, după modificarea scrisă adresată părții în culpa, atunci când aceasta din urmă nu a executat obligația în termen de 10 zile de la data notificării. Rezilierea nu va produce efecte asupra obligațiilor deja scadente între partile contractante.

9.4. Beneficiarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, beneficiarul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

9.5. Se pretinde plata de daune-interese conform Legii 72/28.03.2013, privind măsurile pentru combaterea întârzierii în executarea obligațiilor de plată a unor sume de bani rezultând din contracte încheiate între profesioniști și între aceștia și autorități contractante.

10. Caracterul confidențial al contractului

10.1. (1) O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului;

b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

(2) Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului.

10.2. O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă:

a) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă; sau

b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire; sau

c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

10.3. În sensul prezentului Contract, vor reprezenta „Informații Confidențiale” oricare și toate informațiile legate de afacerile celeilalte Părți și/ sau oricare și toate informațiile legate de implementarea obiectului prezentului Contract, inclusiv, dar fără a se limita la: planuri de dezvoltare, condiții financiare, planuri de afaceri, identitatea partenerilor de dezvoltare, informații, evidențe ale afacerii, liste de clienți, evidențe ale proiectelor, rapoarte de piață, evidențe ale angajaților și manuale, politici și proceduri de conducere a afacerii, informații legate de procedurile, tehnologiile sau teoriile și orice alte informații care ar putea fi dezvăluite de către o Parte către cealaltă Parte sau la care una dintre Părți i se poate acorda accesul de către cealaltă Parte în conformitate cu acest Contract, sau care este generat ca rezultat a sau în legătură cu obiectul Contractului, care este disponibil publicului larg.

10.4. Părțile se obligă să primească și să păstreze confidențialitatea asupra Informațiilor Confidențiale. Fără a limita în nici un fel dispozițiile anterioare, Părțile promit și sunt de acord:

(a) Să protejeze Informațiile Confidențiale împotriva folosirii, publicării sau dezvăluirii neautorizate;

(b) Să nu folosească Informațiile Confidențiale, cu excepția îndeplinirii obligațiilor stabilite prin acest Contract;

(c) Să nu furnizeze, publice, dezvăluie, transfere sau să folosească în alt mod, direct sau indirect, în orice manieră, Informațiile Confidențiale, cu excepția autorizării exprese a celeilalte Părți în concordanță cu prevederile acestui articol;

(d) Să nu folosească nici o Informație Confidențială pentru a concura în mod neloial sau a obține avantaje nemeritate față de cealaltă Parte în orice activitate comercială care poate fi asemănătoare cu activitatea comercială desfășurată de către cealaltă Parte în legătură cu acest Contract;

(e) Să limiteze accesul la Informațiile Confidențiale acelor angajați, persoanelor de control sau celor de conducere și subordonați care nu au nevoie de asemenea acces pentru a-și îndeplini obligațiile prevăzute prin prezentul Contract;

(f) Să atragă atenția fiecărei persoane căreia i se acordă acces la Informațiile Confidențiale, asupra faptului că le este strict interzisă utilizarea, publicarea sau dezvăluirea, sau permiterea altor persoane să utilizeze, în interes propriu sau în detrimentul celeilalte Părți, oricare dintre Informațiile Confidențiale, și la cererea Părții vătămate, să transmită acelei Părți un exemplar al unui acord scris în acest sens semnat de către persoanele respective;

(g) Să respecte oricare alte măsuri de securitate rezonabile, solicitate în scris de către o Parte.

10.5. Obligatia de confidențialitate nu se aplica in una din urmatoarele situatii:

(a) Informația Confidențială este cerută de o autoritate publică competentă conform legislației în vigoare;

(b) Informația Confidențială este sau devine cunoscută public

(c) Partea autorizează în mod expres și în scris celelalte Părți să dezvăluie Informațiile Confidențiale respective.

11. Principiile de prelucrare a datelor cu caracter personal

11.1. Definiții

- a) "Date cu caracter personal" înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă ("persoana vizată"); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
- b) "Prelucrare" înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;
- c) "Împuternicit" înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care prelucrează datele cu caracter personal în numele operatorului;
- d) "Consimțământ" al persoanei vizate înseamnă orice manifestare de voință liberă, specifică, informată și lipsită de ambiguitate a persoanei vizate prin care aceasta acceptă, printr-o declarație sau printr-o acțiune fără echivoc, ca datele cu caracter personal care o privesc să fie prelucrate;
- e) "Încălcarea securității datelor cu caracter personal" înseamnă o încălcare a securității care duce, în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea, sau divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod, sau la accesul neautorizat la acestea;
- f) "RGPD" înseamnă Regulamentul Uniunii Europene (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului; RGPD – Regulamentul General privind Prelucrarea Datelor.

11.2. Principii de prelucrare

(1) Se vor utiliza și/ sau prelucra doar datele cu caracter personal în modul - și în măsura în care - acest lucru este necesar pentru prestarea serviciilor conform caietului de sarcini și prezentului contract, cu excepția cazului în care se solicită (în scris) respectarea instrucțiunilor Operatorului de Date sau îndeplinirea obligației legale, caz în care se va informa Operatorul de Date cu privire la această obligație legală, dacă notificarea nu este interzisă prin legislația aplicabilă.

(2) Prestatorul nu poate să utilizeze, să exploateze sau să dezvăluie niciuna dintre datele personale pentru niciun alt scop sau pentru interesele sau beneficiile sale sau ale terților. Aceasta obligație acoperă transferul datelor cu caracter personal către orice țară terță sau orice altă organizație internațională, cu excepția cazului în care are obligația de a realiza acest lucru în conformitate cu legislația internă sau a UE. În acest caz, se va informa în scris Operatorul de date cu privire la cerința legală, cu excepția cazului în care legea interzice această notificare în baza interesului public.

11.3. Obligațiile prestatorului

(1) Utilizarea datelor personale vehiculate de Operatorul de date, realizată de către prestator trebuie să fie în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la, cele ale Regulamentului 2016/679/UE, dar și cu instrucțiunile furnizate de Operatorul de date.

(2) Prestatorul va dispune toate măsurile de securitate necesare și adecvate, inclusiv măsurile de securitate fizică, administrativă, organizațională, tehnică și personală, inclusiv măsurile suplimentare necesare pentru a împiedica ca datele personale să fie:

- ▲ distruse, pierdute sau afectate în mod accidental sau ilegal,
- ▲ dezvăluite sau puse la dispoziție fără autorizație,
- ▲ utilizate în mod abuziv sau prelucrate în alt mod într-o manieră contrară legislației aplicabile, inclusiv RGPD, reglementări sau lege națională aplicabilă.

11.4. Obligațiile operatorului de date

(1) Operatorul de date, respectiv POLITIA LOCALA SECTOR 2 este direct răspunzător pentru respectarea principiilor legate de prelucrarea datelor cu caracter personal, în ceea ce privește datele cu caracter personal vehiculate și/sau stocate, astfel încât acestea au fost

- a. prelucrate în mod legal, echitabil și transparent față de persoana vizată,
- b. colectate în scopuri determinate, explicite și legitime și nu sunt prelucrate ulterior într-un mod incompatibil cu aceste scopuri,
- c. adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar
- d. exacte și, în cazul în care este necesar, să fie actualizate; va lua toate măsurile necesare pentru a se asigura că datele cu caracter personal care sunt inexacte, având în vedere scopurile pentru care sunt prelucrate, sunt șterse sau rectificate fără întârziere,
- e. păstrate într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate pe o perioadă care nu depășește perioada necesară îndeplinirii scopurilor în care sunt prelucrate datele;

prelucrate într-un mod care asigură securitatea adecvată a datelor cu caracter personal, inclusiv protecția împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale, prin luarea de măsuri tehnice sau organizatorice corespunzătoare.

12. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

12.1 (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timp de maxim 30 de zile de la semnarea contractului.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate beneficiarului, părțile vor stabili de comun acord:

- a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și
- b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

12.2. Prezentul contract încetează:

(1) De plin drept, fără a mai fi necesară intervenția unui tribunal arbitral sau a unei instanțe judecătorești, în următoarele cazuri:

- a. la data prevăzută în contract;
- b. la data intervenției unui act de autoritate;

c. la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii acestuia și care conduc la modificarea clauzelor în așa măsură încât îndeplinirea contractului ar fi contrară interesului public; acest fapt va fi notificat prestatorului în termen de 10 zile de la momentul apariției unor astfel de circumstanțe sau de la momentul la care Poliția Locală Sector 2 București a avut cunoștința despre astfel de circumstanțe;

(2) Prin reziliere la inițiativa Poliției Locale Sector 2 București dacă prestatorul nu își exonerează obligațiile esențiale din prezentul contract și/sau dacă își încalcă vreuna din obligațiile sale, după ce a fost avertizată printr-o notificare, de către cealaltă parte, că o nouă nerespectare a acestora va duce la rezoluțiunea sau rezilierea prezentului contract.

(3) În termen de 30 de zile de la data primirii notificării prin care i s-a adus la cunoștință că nu și-a executat ori își execută necorespunzător oricare dintre obligațiile ce-i revin;

(4) Denunțarea unilaterală de către prestator, cu o notificare prealabilă de 30 de zile.

13. Ajustarea prețului contractului

Prețul contractului este ferm, nu se actualizează.

14. Amendamente

Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului de a conveni modificarea clauzelor acestuia, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

15. Cesiunea

În prezentul contract este permisă doar cesiunea creanțelor născute din contract, obligațiile născute rămânând în sarcinile părților, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

16. Forța majoră

16.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

16.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

16.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

16.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

16.5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

16.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

17. Soluționarea litigiilor

17.1. Beneficiarul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

17.2. Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, beneficiarul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita instanțele judecătorești din România.

18 Limba care guvernează contractul

Limba care guvernează contractul este limba română.

19. Comunicări

19.1. (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

19.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

20. Legea aplicabilă contractului

Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Beneficiar

POLIȚIA LOCALĂ SECTOR 2

Director General

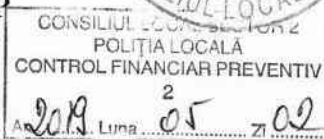
Aurel DOBRILĂ

Vizat pentru CFPP

Adriana PETA

Vizat pentru legalitate

Simona COZARIUC



Prestator

**CENTRUL TERITORIAL
DE CALCUL ELECTRONIC S.A.**

Director General

Ing. Ion VRÂNCEANU

